



Dialuna 6 Februari 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

# ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno

2023







*Evelyn Wever-Croes*  
PROME MINISTER



## DEPARTAMENTO DI RIOOL WATER ZUIVERINGS INSTALATIE (RWZI) LO WORDO PRIVATISA Y TRASPASA BOU DI UTILITIES ARUBA NV

**"Nan a pidi te luna di maart di e aña aki pa finalisa e negociacionnan di traspaso y Ministerio di Infraestructura ta sostene esaki"**

Dialuna mainta durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e proceso di privatisacion di e departamento di Riool Water Zuiverings Instalatie (RWZI).

Prome Minister a indica, cu manera a wordo anuncia aña pasa, Minister Glenbert Croes y Minister Ursell Arends lo ta esunnan encarga cu e aspecto di RWZI. Actualmente e departamento di RWZI ta resorta bou di Dienst Openbare Werken (DOW) cu ta cay bou ministerio di Infraestructura. Recientemente, Prome Minister tabata den Parlamento pa trata e presupuesto di DOW y a constata cu tabata tin falta di informacion tocante e tema di RWZI, y a haya importante pa comparti e informacion necesario cu e comunidad di Aruba.

Prome Minister a splica cu aña pasa Gobierno a tuma e decision pa cuminsa cu e proceso di privatisacion di e departamento di RWZI. Unabes cu e departamento ta privatiza, lo traspasa esaki na Utilities Aruba NV. E plannan ta pa e prome kwartaal di e aña aki, pues mas tarda 31 di maart 2023 e traspaso wordo finalisa. Minister Ursell Arends y Minister Glenbert Croes ta esnan encarga pa negocia den nomber di Gobierno pa asina por yega na e traspaso.

Ta importante pa comunidad sa cu RWZI no ta den un mal estado pa por explota cualkier momento y causa dañonan



serio. Gobierno a encarga na haci e trabounan di mantencion mas grandi y lo continua cu e trabounan te ora e traspaso tuma luga, mirando cu tin fondo riba presupuesto pa e trabounan aki. Actualmente, DOW ta concentrando riba elimina e mal holo cu esaki ta causando pa asina sigui cu e proceso di privatisacion y traspaso.

"RWZI ta bay wordo privatiza. A pidi te luna di maart di e aña aki pa finalisa e negociacionnan di traspaso y nos di Ministerio di Infraestructura ta sostene esaki." Prome Minister a expresa.



**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:  
Hunto cu Minister Glenbert Croes y 'ketenmanager' Gina Lopez-Gnecco**

# **PROME MINISTER A REUNI CU E ORGANISACION UNHCR DI NACIONNAN UNI**

**A yega na palabracionnan concreto con pa sigui cu e relacion den futuro**



Siman pasa, hunto cu Minister Glenbert Croes y 'ketenmanager' Gina Lopez-Gnecco, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu e organisacion UNHCR di Nacionnan Uni. E organisacion aki na Aruba ta encarga su mes cu refugiadonan/ imigrantenan cu ta bin di Venezuela y cu mester di ayudo. Gobierno di Aruba desde 2018 tin un bon relacion cu e entidad aki cu ta yuda y asisti riba e area di refugiadonan y cantidad grandi di imigrantenan Venezolano.

E agencia aki di Nacionnan Uni a yuda pa revisa proceduranan pa asina e proceduranan aki na Aruba ta mas efectivo y teniendo cuenta cu tur e aspectonan di refugiadonan. Tambe nan a haci un investigacion riba mercado laboral di Aruba y di Corsou hunto cu e agencia di Nacionnan Uni, International Labor Organization (ILO), pa tin un bista con e situacion ta riba mercado laboral pa asina tin miho idea tambe con e refugiadonan eventualmente lo por yuda den esaki.

“Aruba ta atende cu e retonan riba tereno di asilo na un forma sublime. Pa esaki nos ta gradici tur esnan cu ta labora den e departamento di asilo. Aruba ta parti di e tratado internacional di refugiadonan di Nacionnan Uni. Den cuadro di esaki mester aplica e proceduranan di asilo. UNCR ta yuda Aruba tambe no solamente den e proceduranan sino tambe ta asisti e refugiadonan den tur locual cu nan tin mester”, Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a expresa cu e reunion tawata hopi bon y informativo den cual a yega na palabracionnan concreto con pa sigui cu e relacion den futuro y reiterando e bon relacion cu Aruba tin cu e organisacion UNHCR di Nacionnan Uni desde aña 2018.





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: REUNIONNAN ENCUANTO REAPERTURA DI FRONTERA CU VENEZUELA TA SIGUI

## Ainda no tin un fecha pa reapertura di frontera maritimo

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu e reunionnan pa prepara e reapertura di frontera cu Venezuela a tuma luga e siman aki na Corsou. Ekiponan di Aruba, Boneiro, Corsou y di Venezuela tabata presente y a toca diferente tema relaciona cu reapertura di frontera cu Venezuela. Prome Minister a duna di conoce cu Aruba ta para pa e reapertura di frontera maritimo bou di condicionnan estricto. Venezuela a compronde motibo di e condicionnan y ta di acuerdo tambe. Prome Minister a duna di conoce cu ainda no a haya tur e documentonan pero tin tur confiansa cu esaki ta bay logra pronto pa asina por habri nos frontera maritimo pa importa productonan for di Venezuela na prijsnan mas abou. Esaki lo yuda nos combati e costo di bida halto.



Ainda no tin un fecha pa reapertura di frontera maritimo. “Venezuela a expresa nan deseo pa un fecha wordo menciona pero nos a bisa nan cu na momento cu nan duna nos e documentonan manera cu a wordo palabra, e ora nos por habri hopi lihe, posibelmente den cuestion di algun siman”.

Venezuela a bay e reunion na Corsou cu deseo di papia pa habri e frontera aereo pa vuelonan directo. Un parti di nan interes ta pa carga pa por transporta e productonan cu ta dañá hopi lihe. Tambe nan lo desea e trafico aereo pa persona pero aki Aruba a indica di no ta cla pa habri esaki pasobra tin varios trabou cu mester haci ainda pa garantisar cu si habri e frontera aereo, e ta na un forma sigur, safe y responsabel.

Esaki, Prome Minister a expresa, no a cay mucho den bon tera cerca e delegacion di Venezuela. Sinembargo Aruba, Corsou y Boneiro ta habri y transparente den e desicionnan cu mester tuma. “Nos como islanan a dicidi pa bin bek papia cu e gobiernonan y wak con nos por sigui avansa riba e tema eyan”, Prome Minister a expresa.

Recientemente, Prome Minister tabata tin tambe un reunion cu e comision, na unda cu el a wordo informa con e reunion na Corsou a bay y a palabra kico ta e pasonan cu ta bay sigui. Mientrastanto, Venezuela, ora nan a yega bek, a dicidi di cera e frontera cu Aruba, Boneiro y Corsou pa Februari, Maart y April, pa 3 luna. “Pa nos e decision aki sigur no ta haci niun diferencia mirando cu ya caba nos tambe tin e frontera cera.

Y cada tres luna nos ta haci e decreto pa cera e frontera y e decreto aki por wordo retira una bes cu yega na un otro decision”, Prome Minister a enfatisa.

Pues e ceramento di frontera di parti di Venezuela no ta asina ‘duidelijk’ kico ta e intencion, pero e no lo tin un impacto of haci mucho diferencia pa nos na Aruba.

“Nos ta sigui riba e caminda di dialogo. Mi a haya contact caba cu autoridadnan di Venezuela cu a pidi pa nos sigui papia pasobra nan kier yega na convenionan cu Aruba pa habri e parti maritimo prome y despues, teniendo tambe cuenta cu e retonan cu Aruba tin, si por e parti aereo talbes pa carga prome y despues pa persona tambe. Mientrastanto mi lo sigui cada 2 siman den reunion cu e comision cu ta monitoria esaki pa wak pa Aruba ta prepara pa e reapertura di e frontera maritimo prome despues aereo y nos lo tene comunidad di Aruba informa”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.





# HOPI APRECIO DI MINISTER THIJSSEN PA HUBILARIO ARUBAHUIS



Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a ricibi den su oficina dos hubilario di Arubahuis pa gradicinan pa nan añanan den servicio di Pais Aruba. Ta trata di Martin Flanegin y Sidney Kock. Segun e mandatario esaki ta un muestra di dedicacion pa e trabao cu ambos a bin ta haci pa Arubahuis pa añanan largo. Tambe minister Thijsen a bisa di ta convenci y tin confiansa cu tanto sr. Flanegin y sr. Kock lo sigi cu e bon trabao pa Arubahuis y Pais Aruba pa e añanan cu ainda nan ta den servicio di Arubahuis.

Sr. Flanegin awor aki tin 33 aña ta traha na Arubahuis. Na februari 1990 Martin a bin den servicio di Arubahuis como empleado riba e departamento di finanzas di Arubahuis y semper a traha den e departamento aki. Na 2020 Martin a cumpli 30 aña den servicio di Arubahuis.

Sr. Kock a cuminsa na juli 1995 cu su trabao na Arubahuis como freelancer. Na November 1996 Sidney a drenta full time den servicio di Arubahuis como “Persvoorlichter” y functionario di PR. Na 2021 ela a cumpli 25 aña trahando pa Arubahuis.

Prome cu Sidney Kock a drenta servicio di Arubahuis ela traha pa KRO y Telearuba.

Door cu ambos hubilario a cai den e periodo di corona – unda door di lockdown e personal hopi biaha tabata traha for di cas – a pospone e ceremonia aki na un momento apropiado.

## SINTONISA CONFERENCIA DI PRENSA DI GOBIERNO DI ARUBA

Gabinete Wever-Croes

**Tur dialuna y diahuebs | 10:00 am**



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## DISCURSO TRANSPASO DI MANDO PA PRINS Y PANCHITO 2023

Diadomingo mainta a tuma luga na Bestuurskantoor e traspaso di mando simbolico pa Prins y Panchito 2023 pa Aruba su Carnaval 69. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den su discurso dirigi na e royalnan di Carnaval y na e publico presente, a expresa cu pa Gobierno di Aruba, e ta un placer y honor pa habri porta di e oficina di gobernacion pa ricibi nos celebradnan di Carnaval 69.

“Despues di 2 aña sin por a celebra na e manera di costumber e manifestacion cultural di mas grandi riba nos pais, cu hopi entusiasmo mi a tuma nota con nos pueblo a prepara pa porfin por subi caya den un forma sano pa explota e creatividad unico y magestral cu nos so por!

Nos Gobierno semper tey pa scucha tur hende p’esey cu hopi atencion mi a scucha e decreto di nos prins y panchito y e deseo cu nan tambe tin. Tur deseo tin su reto, ohala nos por haci tur e cambionan den un cera y habri di wowo, pero nos lo tene cada un di e puntonan ricibi den consideracion. Gobierno di Aruba Semper a aporta na carnaval. E aña esaki ta e caso atrobe di cual mi kier a yama un danki na tur nos departamentonan cu ta trahando pa nos por celebra e fiesta aki y hacie exitoso”, Prome Minister a expresa.

Na e ocasion, Prome Minister a gradici e team di KPA, Ambulance, Brandweer, DOW, Serlimar entre otro pasobra sin nan esfuerzo y dedicacion dificilmente nos por celebra riba cayanan di Aruba. Tambe Prome Minister a yama danki na e organizacion di SMAC cu un biaha mas a percura pa Aruba celebra su carnaval.

Prome Minister a entrega na nos prins y panchito infantil e spada simbólico pa nan proteha nos carnaval di mucha. Prins y panchito hubenil a ricibi e machete simbólico pa nan defende nos hobennan den carnaval. Y nos prins y panchito grandi tradicionalmente a ricibi e yabi cu ta simbolisa cu nan tin tur mi sosten y confianza pa habri y guia nos carnaval 69. Na prins y panchito clásico, Prome Minister a entrega un yabi di ‘spare’ pa por si acaso e prins y panchito grandi jump dimas y perde nan yabi. Tambe, cada monarca a ricibi un pin for di Prome Minister.

“Un biaha mas danki, pabien y un dushi Carnaval 69 di parti di Gobierno di Aruba. Ban goza di nos carnaval responsable y sanamente. Ban cuida nos muchanan di sonido y solo pa asina nan tambe por goza. Ban cuida nos mes pa cada un di nos celebra un carnaval sin niun problema”, Prome Minister a finalisa bisando den su discurso di diadomingo mainta.





Continuacion DISCURSO TRANSPASO DI MANDO PA PRINS Y PANCHO 2023....







*Ursell Arends*  
MINISTER



## PLASTIC:

# MI KIER CONTRIBUI POSITIVAMENTE - NA UNDA POR MI POR DEPOSITA ESAKINAN?



Reduci nos uso di plastic ta un di e pasonan mas importante pa proteha nos medio ambiente y naturalesa. Pakico? Pasobra nos tur sa cu e impacto di desperdicio di plastic ta un di e retonan mas significativo di nos generacion cu tur pais ta enfrentando. Door di reduci uzo y recicla locual nos no por evita di usa por reduci e cantidad cu ta yega na un landfill, of tambe e cantidad cu ta drenta nos naturalesa y lama.

Aruba ta un isla rondona pa lama. Basa riba datos scientifico, nos tambe sigur tin un responsabilidad pa minimalisa nos impacto pa mehora e situacion mundial. E realidad ta cu aunke nos isla no ta produci plastic, si nos uso di plastic ta halto, y hopi plastic di Caribe ta yega nos costanan mescos cu nos uso y desperdicio di plastic tambe ta yega costanan di otro islanan of paisnan via lama.

Con ta distingui e diferente desperdicio di plastic?

Tin varios tipo di plastic cu ta wordo aplica pa traha diferente tipo di producto. Por ehempel, Polyethylene terephthalate (PET) ta un di e tipo di plastic mas comun cu por recicla. Kinan por pensa di por ehempel botter di awa, juice, refresco (of bebida en general), baki di cuminda (food containers) y otro productonan similar.

High-density polyethylene (HDPE) ta un otro tipo di plastic cu



por ser recicla. HDPE ta ser uza pa botter di por ehempel lechi, shampoo/conditioner, y ta un plastic mas duro. HDPE tambe ta ser uza pa cierto material di construccion di plastic. Pa aumenta e grado di reciclahe di plastic e mester ta limpi y no contamina.

Mi kier haci mi parti: unda mi por entrega mi plastic?

Plastic tin un costo pa procesa, pero e impacto positivo riba nos medio ambiente y naturalesa, no tin prijs! Por deposita plastic na e proximo lugarnan actualmente:

- Plastic Beach Party (Recycling)
- Ecotech Freezone (Export di algun tipo)
- AruPro (Reusa exclusivamente su productonan).

Door di reduci y recicla mas, nos por baha nos impacto negativo riba medio ambiente. Recicla plastic tambe ta tuma menos recurso natural y energia compara cu crea plastic nobo. Pues tin un beneficio economico cu mester ser explora den futuro. Na e momento aki nos ta conta cu boluntad di e personanan cu kier contribui na haci un impacto positivo, pa separa y deposita nan plastic na un di e companianan.

Pa mas informacion tocante desperdicio di plastic por tuma contacto cu e companianan of bishita website [www.trashtocasharuba.org](http://www.trashtocasharuba.org) pa asina haya un bista di e Blue Print pa maneho di desperdicio.

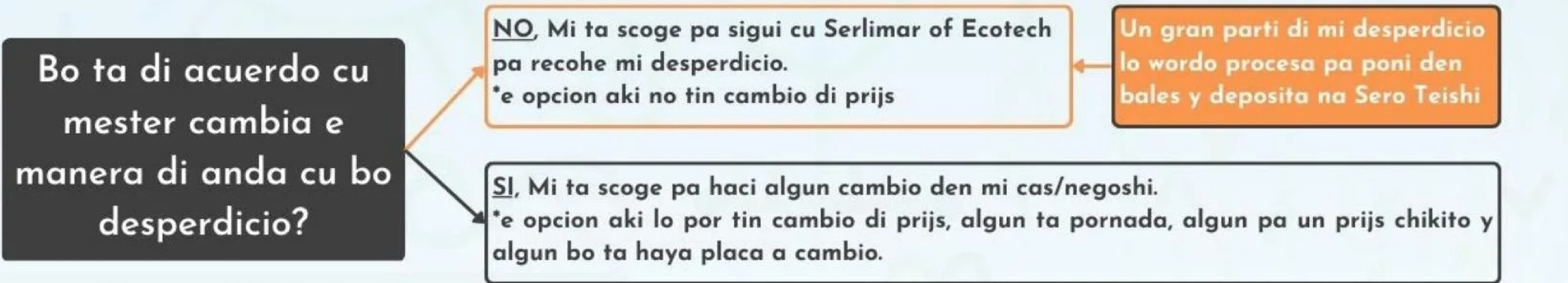




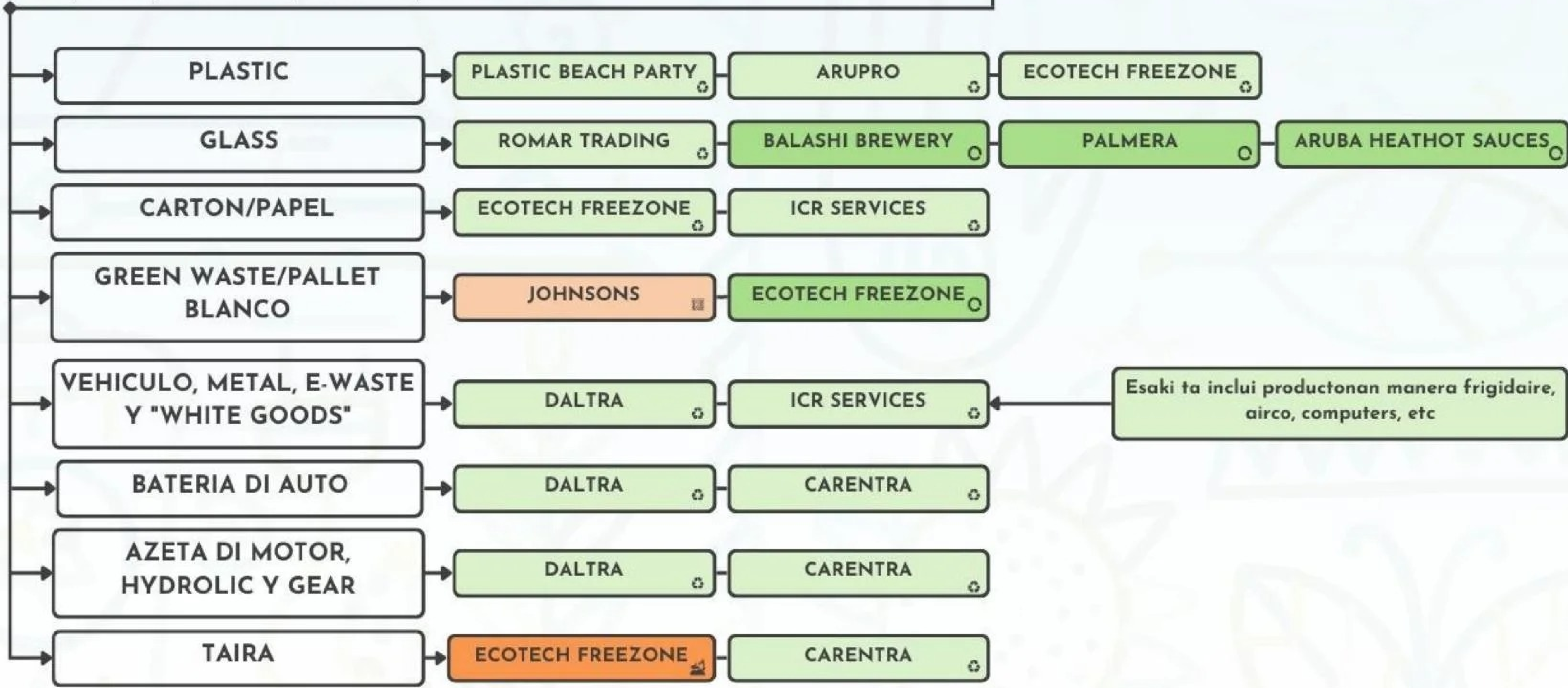
# RECONOCE BO IMPACTO PA BO DESPERDICIO RESIDENCIAL OF COMERCIAL:



(Aruba's waste management blueprint)



Bo opcion pa cada tipo di desperdicio:



E herarkia di desperdicio ta indica e impacto di e metodo cu ta wordo uza pa procesa desperdicio.



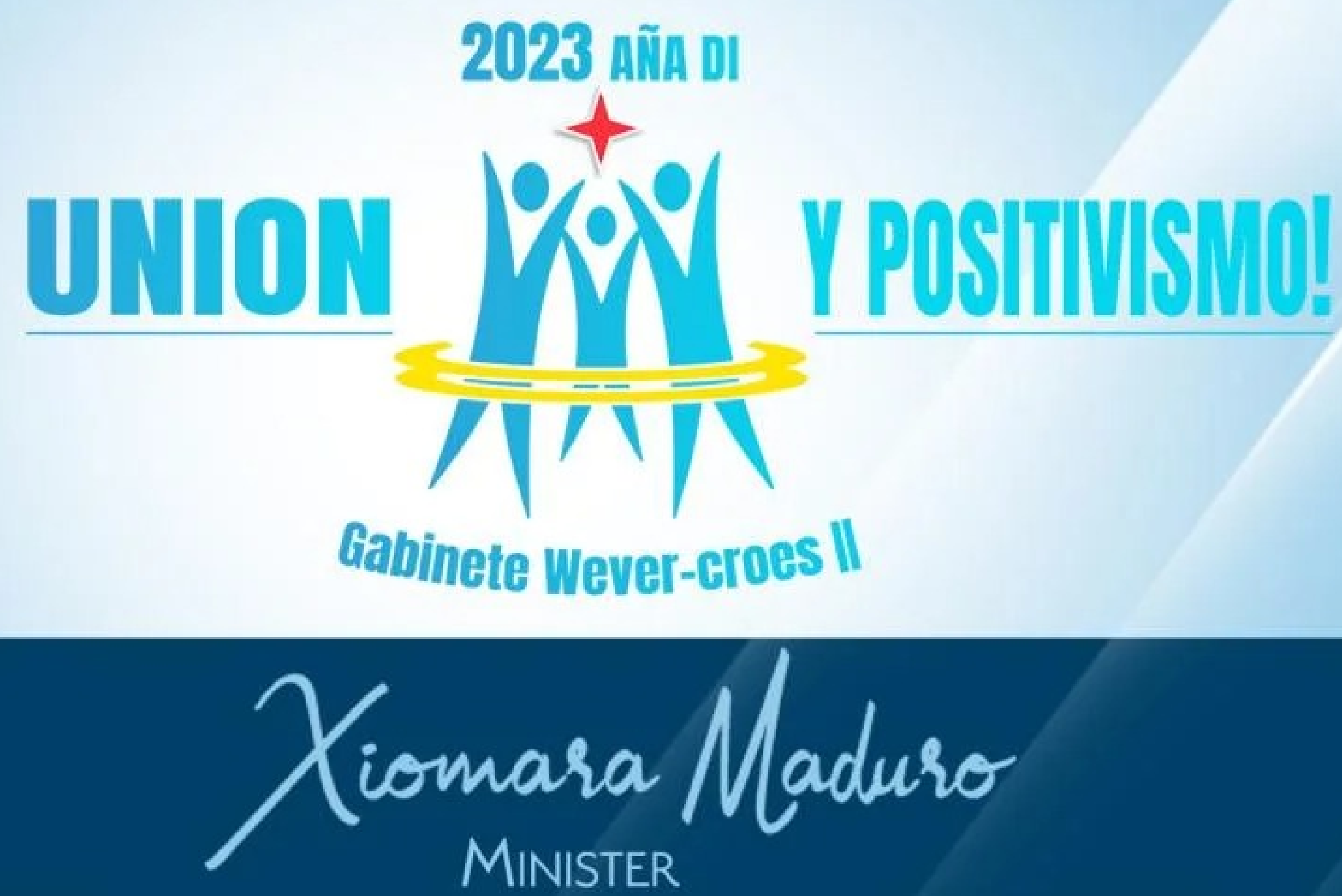
Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor

"Nada no ta cambia, si nada no cambia!  
Reconoce bo impacto, un Aruba dushi ta un Aruba cu nos por maneha nos sushi!"  
Minister Ursell Arends

[www.trashtocasharuba.org](http://www.trashtocasharuba.org)

Pa mas informacion:  
<https://trashtocasharuba.org/pages/dump-parkietenbos>





## Minister di Cultura ta gradici e Comision Bishita Real y Elite Productions: **FORT ZOUTMAN A LUCI UN BUNITA 'VIDEO-MAPPING' NA HONOR DI PRINCESA AMALIA**

En conexion cu e bishita Real na Aruba, un bunita evento cultural a wordo dedica na Famia Real riba Plaza Padu y tambe na e show di Bon Bini Festival na Fort Zoutman. Como cu ta prome biaha cu Princesa Amalia ta bishita Aruba, Fort Zoutman a luci un bunita 'video-mapping' na honor di Princesa Amalia.

E 'video-mapping' a consisti di potretnan di e Princesa hunto cu e diferente diseñonan cu nos por admira riba nos Escudo, Bandera, riba nos Casnan Floria y tambe tegels di Aruba su casnan tradicional.

Minister Maduro ta gradici e Comision Real y Elite Productions pa e bunita gesto y obra di arte aki na honor di Princesa Amalia. E 'video-mapping' ta un manera inovativo pa proyecta arte riba nos edificionan monumental, cu a wordo masha bon ricibi pa e publico presente. Masha danki pa e manera inovativo pa laga Pueblo biba nos cultura.





# Nos por ta hopi orguyoso di nos hoben artista

## MINISTER MADURO TA FELICITA KAY

### QUANDUS CU SU BUNITA POEMA DEDICA NA PRINSES AMALIA

Riba e prome dia di bishita Real nan a bishita San Nicolaas pa asina atende diferente presentacion y tambe admira tur e murals di arte cu tin. Na final di e recorido, e famia Real a presencia baile, pero tambe un poema dedica na Prinses Amalia cu a wordo presenta pa Kay Quandus.

Kay no ta un figura desconoci. Ya pa algun aña caba Kay ta usa su voz pa trece concientisacion riba Autismo, mirando cu Kay mes ta un persona autista. Hopi biaha Kay ta forma parti di discusionan riba e importancia di inclusion y asina ta comparti su experiencianan cu otro, primordialmente riba medionan social y den entrevistanan cu e haci.

Ta pa e motibo aki tambe ta asina special con e dia di bishita Real, Kay a recita un poema cu el'a scirbi hunto cu Carolina Thiel-Span pa asina inspira y motiva Prinses Amalia. E poema tabata como lo siguiente:

"His Majesty King Willem Alexander,  
Her Majesty, Queen Maxima,  
and her Royal Highness Princess Catherina Amalia.

It is for me a great honor to be standing here, all nervous and shaking, for that I ask a bit of silence from the crowd. To recite my at my outmost best.

Before I continue, I would like to teach the public the silent applause. You raise both hands up and wave. This is both visually pleasing for the eye as it is for my highly sensitive ears. Thank you for taking into consideration my need.

With your permission your majesty I dedicate this poem to your daughter.

Title: Princess Amalia

Dear Princess, although a princess, there is a lot that we can relate to you on as Arubans  
Born in a melting pot of a number of cultures, most of us children of both locals and immigrants  
Being born and raised into multicultural families, which only make us much more resilient and aware of the reality of this world

Princess Amalia born a princess, a fairy tale I'm sure a lot would say  
However, I'm very much convinced that it comes with great responsibilities  
Responsibilities which I am happy are bestowed upon someone like you, an example of a woman who is resilient  
An example of a woman who is born not only with all the pressures this world puts on women  
But also all of the pressure put on women in position of power, in position such as yours as a princess.

Expectations I am sure are a lot to keep up with  
But again just like our people of Aruba you too are resilient

You too are brave  
And I am sure that resiliency and that bravery will make you a great leader some day.

Princess Amalia, your name inspired thousands of parents not only in the Netherlands but around the world to name their children after you

Amalia, A name that has created a sense of hope  
Without even knowing of who you would become  
I am sure that today you have inspired countless of others with the bravery you have already shown in your short life

Princess Amalia, I am happy to be standing here in front of you as a fellow gen Z

As I am sure that you too see the world through the eyes I do  
I am sure you too are aware of the struggles we face as young people who have the responsibility to create better future for our nations

Princess Amalia, I welcome you into our island, our home, with open arms and full of hope that you will continue to inspire, continue to motivate

And that you will continue to grow into a wonderful young woman,

A wonderful royal to whom we can look up to with inspiration, admiration and hope

And lastly I say to you, your royal highness princess Catharina Amalia, Bon Bini (welcome)"

Mester menciona cu e poema aki a conmove e Prinses ora cu el'a scucha esaki y na final Prinses Amalia a acerc'e pa asina gradici'e pa su poema.

Minister Maduro tambe tabata tin palabra di elogio pa Kay: 'Danki Kay, pa bo bunita palabranan, bon escohi, pa a para como un representante di e Generacion Z, mescos cu Prinses Amalia y pa a laga bo curason papia atraves di cada palabra cu bo a pronuncia. Aruba ta hopi orguyoso dibo.'

Minister Maduro ta gradici Kay Quandus pa su buita poema y pa tabata tin e corahe y balentia pa para dilanti un multitud asina grandi y dedica palabranan asina bunita na Prinses Amalia.







## AGRI FUND ARUBA LO WORDO ESTABLECE PA E SECTOR DI AGRICULTURA

Pa soluciona e necesidad pa acceso na financiamiento atractivo pa empresarionan den e sector di Agricultura, lo establece un fondo yama Agri Fund. Meta di e Agri Fund ta pa facilita financiamiento na un interes atractivo pa (futuro) empresarionan den e sector di agricultura di Aruba. Cu e Agri Fund, Aruba ta pionero den maneho pa stimula na un manera concreto e potencial economico di e sector aki.

Pa hasi e Agri Fund posibel, minister Geoffrey Wever, minister Ursell Arends y Qredits Aruba a firma un Memory of Understanding (MoU), e prome stap pa crea un fondo financiero, Agri Fund pa stimula comercio den e sector di agricultura. E Agri Fund lo ofrece financiamiento na un interes reduci di 2% pa sumanan entre Afl. 5.000 y Afl. 200.000. E suma total den e fondo ta 3 miyon florin. Esaki ta demostra cu por logra resultadonan concreto cu poco fondo financiero.

Establece un Agri Fund ta un momento historico y sigur algo nobo den desaroyo economico di Aruba segun minister Geoffrey Wever. A base di un cooperacion cu un partner serio manera Qredits Aruba ta pone un prome stap concreto pa facilita acceso na financiamiento cu un interes reduci pa empresarionan den e sector di agricultura. Banda di e Agri Fund, nos talentonan empresarial tambe por registra pa e Agri Business Academy ofreci den cooperacion cu Qredits Aruba. Ambos, e Agri Fund y Agri Business Academy ta forma e base pa stimula e potencial di e sector di agricultura como industria y diversifica economia di Aruba. Un maneho economico cu ta sirbi como ehempel pa nos hermana islanan Corsou y Bonaire.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Minister Ursell Arends y Qredits Aruba Qredits pa e confianza y bon cooperacion di semper. Un cooperacion cu lo beneficia nos empresarionan, nos desaroyo economico y bienestar general di Aruba.





**Minister Geoffrey Wever:**

# **UNITED NATIONS LO ASISTI ARUBA Y REGION CARIBENSE DEN AVANSA DESAROYO SOSTENIBEL**

Aruba a ricibi un delegacion di diferente organisacionnan di United Nations cu ta acompaña e Resident Coordinator a.i. di United Nations pa Aruba, Corsou, St. Maarten, Trinidad & Tobago y Suriname, sr. Dennis Zulu den su bishita na Aruba.

E meta di e bishita di United Nations (UN) ta pa fortifica e partnership entre e 'Dutch Islands UN Country Team y Gobierno di Aruba y pa inventarisa e prioridadnan di desaroyo di Aruba pa alinea esaki cu e cooperacion regional den e Multi-Country Sustainable Development Cooperation Framework pa avansa e Agenda 2030 pa desaroyo sostenibel.

Como Minister di Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, a hiba palabra den e meeting di mainta entre United Nations y representantenan di sector publico.

Minister Geoffrey Wever ta indica cu desde cu Aruba a compromete na 2015 pa avansa Agenda 2030 pa desaroyo sostenibel, diferente iniciativanan nacional a bin pa produci maneho y ehecuta proyecto y actividadnan di parti di gobierno, sector priva, mundo academico y organisacionnan di sociedad civil.

Aruba a bin ta haci progreso den implementacion di Sustainable Development Goals (SDGs), pero tin retonan pa enfrenta den esaki, cual ta entre otro e necesidad di datos di calidad pa tuma decision y monitorea esaki y e recursonan financiero y personal limita.

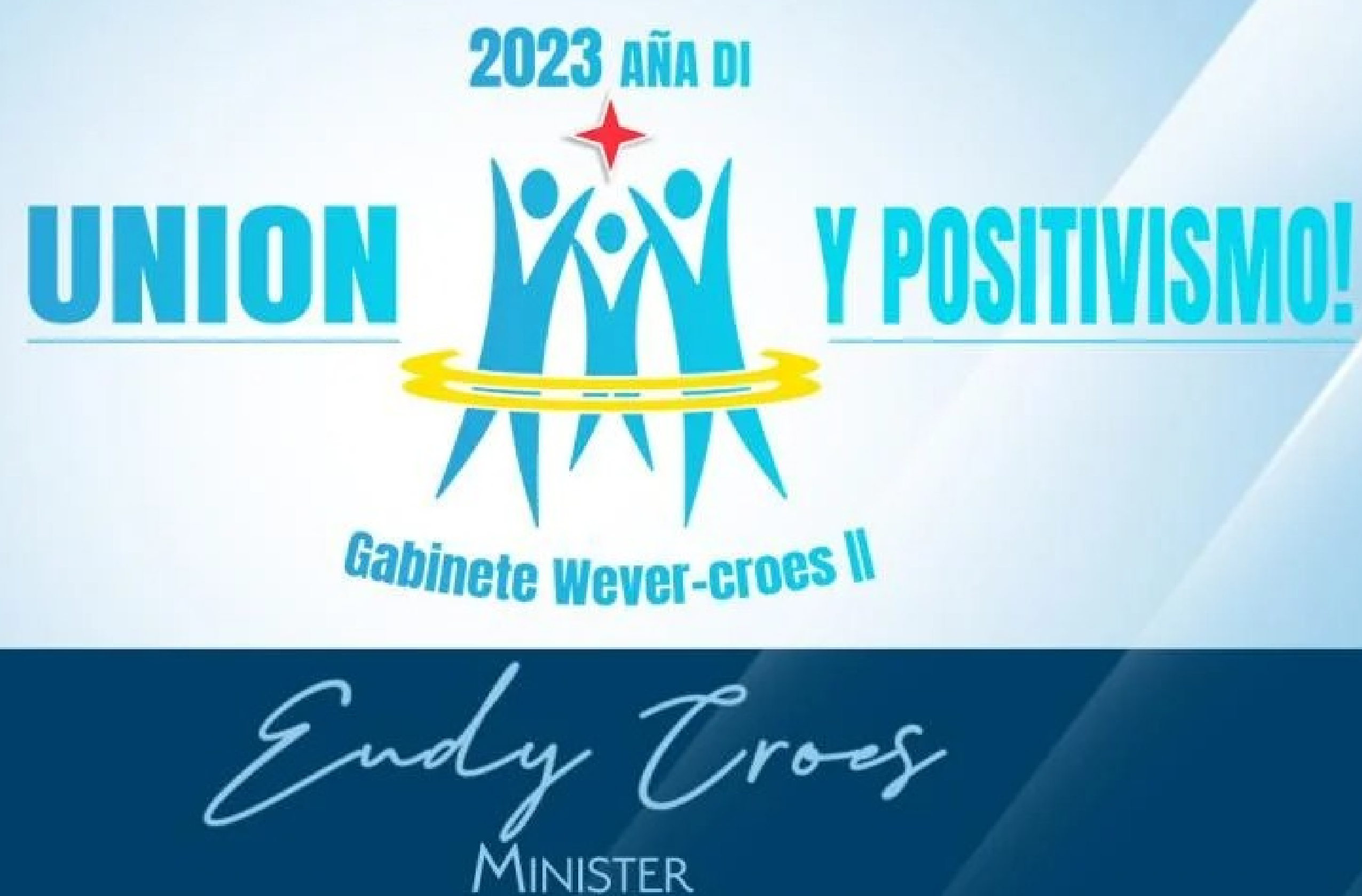
Pa atende cu e reto di datos di calidad pa formula y monitorea maneho y desaroyo sostenibel, manera ta conoci, Minister Wever ta implementando e Sistema Nacional di Estadistica (Nationaal Statistisch Systeem - NSS) cual ta un instrumento esencial den bon gobernacion. Datos confiabel y obhetivo mester ta e base di maneho di un gobierno.

Representante di United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean, dr. Abdullahi Abdulkadri, a elogia Aruba cu e implementacion di e NSS, cual ta un instrumento esencial pa guia un pais y pa tin un publico bon informa abase di datos confiabel.



“Gobierno mester traha hunto di manera coordina cu partnernan strategico nacional y internacional pa atende nos retonan den avansa desaroyo sostenibel na Aruba”, minister Geoffrey Wever ta conclui.





## MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA PARTIDO DI FUTBOL FINAL DI "DAMAS OPEN CLASS"



Diabierna anochi, Minister Endy Croes acompaña pa su esposa Dilailah Croes a presencia e partido final futbol di "Damas Open Class" entre ekipo di Britannia y RCA. Na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad memey di e fanaticada tabata reina un tremendo ambiente. E fanaticada di ambos ekipo a disfruta di un dramatico wega final. Un tremendo wega cu a caba cu e score di 1 – 1.



Despues a sigui pa tiro di pinalti. Aki ekipo di RCA a derota ekipo di Britannia cu e score di 5-3 y a conquista e titulo maximo di campeon "Damas Open Class". Minister Endy Croes a entrega e trofeo na e campeon y sub campeon di e toreno. Masha pabien na tur e ekiponan cu a participa y haci e campeonato uno exitoso. Palabranan di pabien na AVB y specialmente na campeon y sub campeon di "Damas Open Class".





## MINISTER DI INTEGRACION GLENBERT CROES A REUNI CU PAN AMERICAN DEVELOPMENT FOUNDATION (PADF)

**"Mi a keda sumamente contento cu e reunion. Mi a gradici nan pa nan cooperacion y a reitera e apoyo, solidaridad humano pa e causanan cu nan ta sirbi como PADF"**

Diabierna ultimo, Minister di Integracion Glenbert Croes a ricibi e delegacion di Pan American Development Foundation (PADF), cu ta un stakeholder importante pa loke ta trata asuntonan di e comunidad stranhero na Aruba. E delegacion a bin pa presenta nan manager pa e programa di PADF local, cu ta den persona di Amy Richards hunto cu Raynel Martis cu ta regional director di PADF.

Minister Croes a expresa di ta contento di por a ricibi e delegacion, pa asina reitera e bon cooperacion cu Aruba tin cu PADF. Durante e reunion a toca e tema di flexibilisacion di permiso den cuadro di e maneho nobo cu Aruba a introduci desde 1 di Februari 2023 pa loke ta trata e comunidad stranhero. Aruba ta haciendo lo maximo pa mehora e proceso y lo revisa tur e sugerencianan cu PADF trece dilanti pa asina trece cambio na unda cu mester.

Minister Croes a indica cu Aruba no obstante e tamaño, tin un comunidad cu curason di oro. E maneho nobo di integracion ta cu si e mercado laboral tin un demanda pa cierto funcionnan y no tin hendenan local disponibel, lo duna cooperacion den facilita e proceso di permiso na esnan cu ta na Aruba fisicamente sin permiso.

"Mi a keda sumamente contento cu e reunion. Mi a gradici nan pa nan cooperacion y a reitera e apoyo, solidaridad humano pa e causanan cu nan ta sirbi como PADF." Minister Croes a expresa.





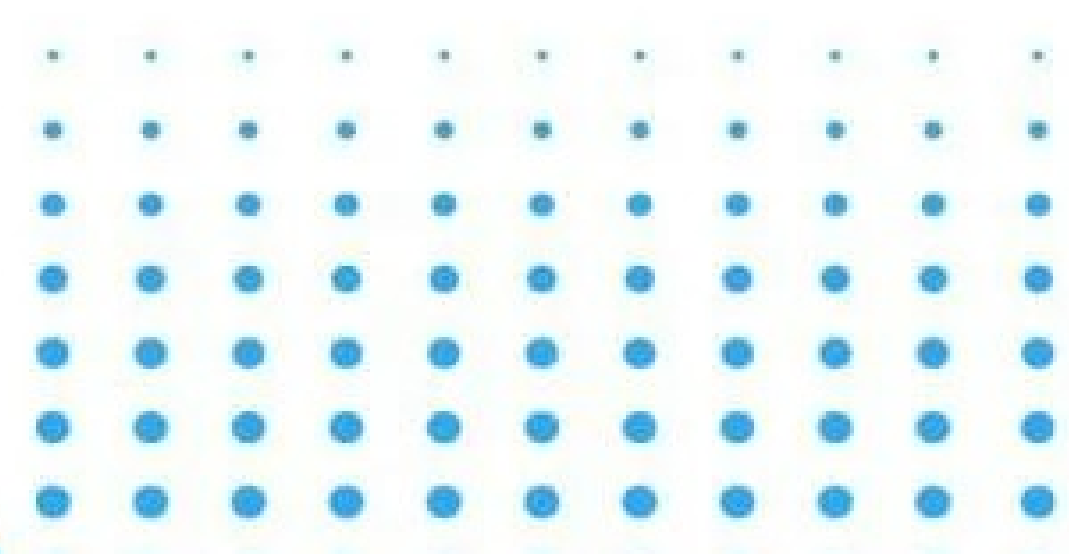


Aña 2022 lo pasa pa historia como un aña caminda cu sucesonan internacional a crusa fronteranan, causando impacto fuerte den tur pais na mundo, y na Aruba tambe.

Sin embargo, a pesar di e olanan grandi cu a surgi, Gobierno di Aruba a sigui atende cu maximo responsabilidad e asuntonan importante pa surpasa e retonan. Y den 2023 lo sigui crea solucion pa problemanan, traha riba plannan y realisa proyectonan nobo pa crea desaroyo, cu lo trece alivio pa comunidad.



**DEN UNION Y CU POSITIVISMO  
NOS LO HIBA NOS PAIS  
PADILANTI!**



———— AÑA DI UNION Y POSITIVISMO! ————